

# KENWOOD

**KDC-210UI**  
**KDC-151RY**  
**KDC-110UB**

**KDC-110UG**  
**KDC-110UR**  
**KDC-11UR**

---

CD-РЕСИВЕР  
**ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**

JVCKENWOOD Corporation





### Маркировка изделий, использующих лазеры

К корпусу устройства прикреплена табличка, указывающая, что устройство использует лазерные лучи класса 1. Это означает, что в устройстве используются лазерные лучи слабой интенсивности. Они не представляют опасности и не распространяют опасную радиацию вне устройства.



**Декларация соответствия относительно Директивы 2014/53/EU RE**  
**Декларация соответствия относительно Директивы 2011/65/EU об ограничении содержания вредных веществ**

### Производитель:

ДжейВиСи КЕНВУД Корпорейшн  
3-12, Moriya-cho, Kanagawa-ku, Yokohama-shi, Kanagawa, 221-0022, Япония

### Представительство в ЕС:

ДжейВиСиКЕНВУД Нидерланд Би.Ви.  
Amsterdamseweg 37, 1422 AC UITHOORN, Нидерланды

### English

Hereby, JVCENWOOD declares that the radio equipment "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

### Français

Par la présente, JVCENWOOD déclare que l'équipement radio « KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR » est conforme à la directive 2014/53/UE.

L'intégralité de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante :  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

### Deutsch

Hiermit erklärt JVCENWOOD, dass das Funkgerät "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der volle Text der EU-Konformitätserklärung steht unter der folgenden Internetadresse zur Verfügung:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

### Nederlands

Hierbij verklaart JVCENWOOD dat de radioapparatuur "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" in overeenstemming is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-verklaring van overeenstemming is te vinden op het volgende internetadres:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

### Italiano

Con la presente, JVCENWOOD dichiara che l'apparecchio radio "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" è conforme alla Direttiva 2014/53/UE.

Il testo integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

### Español

Por la presente, JVCENWOOD declara que el equipo de radio "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" cumple la Directiva 2014/53/EU. El texto completo de la declaración de conformidad con la UE está disponible en la siguiente dirección de internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

### Português

Deste modo, a JVCENWOOD declara que o equipamento de rádio "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço de internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

### Polska

Niniejszym, JVCENWOOD deklaruje, że sprzęt radiowy "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności EU jest dostępny pod adresem:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

### Český

Společnost JVCENWOOD tímto prohlašuje, že rádiové zařízení "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" splňuje podmínky směrnice 2014/53/EU.

Plný text EU prohlášení o shodě je dostupný na následující internetové adrese:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

### Magyar

JVCENWOOD ezennel kijelenti, hogy a „KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR” rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU konformitási nyilatkozat teljes szövege az alábbi weboldalon érhető el:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Svenska

Härmed försäkrar JVCCKENWOOD att radioutrustningen "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" är i enlighet med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten av EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Suomi

JVCCKENWOOD julistaa täten, että radiolaite "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvaatimus löytyy kokonaisuudessaan seuraavasta internet-osoitteesta:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Slovensko

S tem JVCCKENWOOD izjavlja, da je radijska oprema »KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR« v skladu z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo direktive EU o skladnosti je dostopno na tem spletnem naslovu:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Slovensky

Spoločnosť JVCCKENWOOD týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie „KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR“ vyhovuje smernici 2014/53/EÚ. Celý text EÚ vyhlásenia o zhode nájdete na nasledovnej internetovej adrese:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Dansk

Herved erklærer JVCCKENWOOD, at radioudstyret "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" er i overensstemmelse med Direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde ordlyd er tilgængelig på følgende internetadresse:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Ελληνικά

Με το παρόν, η JVCCKENWOOD δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός «KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR» συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης της ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διεύθυνση στο διαδίκτυο:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Eesti

Käesolevaga JVCCKENWOOD kinnitab, et „KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR“ raadiovarustus on vastavuses direktiiviga 2014/53/EL. Eli vastavusdeklaratsiooni terviktekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Latviešu

JVCCKENWOOD ar šo deklarē, ka radio aparatūra „KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR“ atbilst direktīvas 2014/53/ES prasībām. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā tīmekļa adresē:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Lietuviškai

Šiuo JVCCKENWOOD pažymi, kad radijo įranga „KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR“ atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus. Visą EB direktyvos atitikties deklaracijos tekstą galite rasti šiuo internetiniu adresu:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Malti

B'dan, JVCCKENWOOD jiddikjara li t-taghmir tar-radju "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformita huwa disponibbli fl-indirizz intranet li ġej:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## HRVATSKI / SRPSKI JEZIK

JVCCKENWOOD ovim izjavljuje da je radio oprema "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Čjeloviti tekst deklaracije Europske unije o usklađenosti dostupan je na sljedećoj internet adresi:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## ROMÂNĂ

Prin prezenta, JVCCKENWOOD declară că echipamentul radio "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil la adresa de internet:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## БЪЛГАРСКИ

Настоящото JVCCKENWOOD декларира, че радиооборудването на "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на следния интернет адрес:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Turkish

Burada, JVCCKENWOOD "KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR" radyo ekipmanının 2014/53/AB Direktifine uygun olduğunu bildirir. AB uyumluluk deklarasyonunun tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur.  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Русский

JVCCKENWOOD настоящим заявляет, что радиооборудование «KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR» соответствует Директиве 2014/53/EU. Полный текст декларации соответствия ЕС доступен по следующему адресу в сети Интернет:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

## Українська

Таким чином, компанія JVCCKENWOOD заявляє, що радіобладнання «KDC-210UI/KDC-151RY/KDC-110UB/KDC-110UG/KDC-110UR/KDC-11UR» відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст декларації про відповідність ЄС можна знайти в Інтернеті за такою адресою:  
<http://www.kenwood.com/cs/ce/eudoc/>

# СОДЕРЖАНИЕ

ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ	2
ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ	3
НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ	4
1 Выбор языка отображения и отмена демонстрации	
2 Установка часов и даты	
3 Установка начальных настроек	
РАДИОПРИЕМНИК	6
AUX	7
CD/USB/iPod/ANDROID	8
ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ	10
НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ	11
УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ	12
СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ	14
Обслуживание Дополнительная информация	
УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ	16
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	18

# ПОДГОТОВКА К ЭКСПЛУАТАЦИИ

## ВАЖНО

- В целях обеспечения надлежащей эксплуатации, пожалуйста, перед тем как приступить к эксплуатации данного изделия, внимательно прочтите настоящее руководство. Особенно важно, чтобы вы прочли и соблюдали все указания в данном руководстве, отмеченные словами Предупреждение и Внимание.
- Пожалуйста, держите данное руководство в надежном и доступном месте для обращения к нему за справками в будущем.

## ▲ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Не используйте функции, которые отвлекают внимание и мешают безопасному вождению.

## ▲ Внимание

### Настройка громкости:

- Отрегулируйте громкость таким образом, чтобы слышать звуки за пределами автомобиля для предотвращения аварий.
- Уменьшите громкость перед воспроизведением, чтобы предотвратить повреждение динамиков из-за внезапного повышения уровня громкости на выходе.

### Общие характеристики:

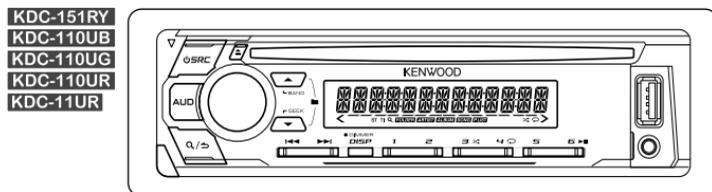
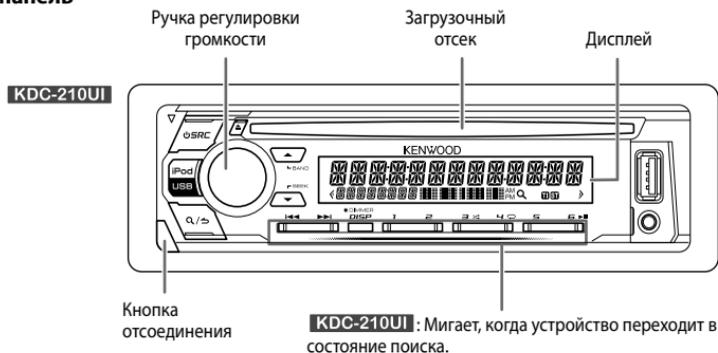
- Не используйте внешние устройства, если это может отрицательно повлиять на безопасность движения.
- Убедитесь в том, что созданы резервные копии всех важных данных. Мы не несем ответственность за потерю записанных данных.
- Никогда не оставляйте металлические предметы (например, монеты или металлические инструменты) внутри устройства во избежание коротких замыканий.
- Если ошибка чтения диска возникла из-за образования конденсата на лазерных линзах, извлеките диск и дождитесь, пока влага испарится.
- В зависимости от типа автомобиля антенна может автоматически выдвигаться при включении устройства, если подключен провод управления антенной (↔ 17). При парковке в месте с низким потолком выключайте устройство или переключайте источник в режим STANDBY.

## Как пользоваться данным руководством

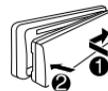
- Операции объясняются в основном с использованием кнопок на передней панели модели **KDC-210U**.
- В объяснительных целях используются индикации на английском языке. Вы можете выбрать язык отображения из меню [FUNCTION]. (→ 5)
- [XX] обозначает выбранные элементы.
- (↔ XX) означает, что материалы доступны на указанной странице.

# ОСНОВНЫЕ СВЕДЕНИЯ

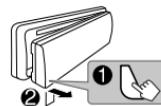
## Передняя панель



## Прикрепление



## Отсоединение



## Порядок сброса



Запрограммированные настройки, кроме сохраненных в памяти радиостанций, будут удалены.

## Задача

## На передней панели

Включение питания

Нажмите кнопку **SRC**.

- Нажмите и удерживайте нажатой, чтобы отключить питание.

Настройка громкости

Поверните ручку регулировки громкости.

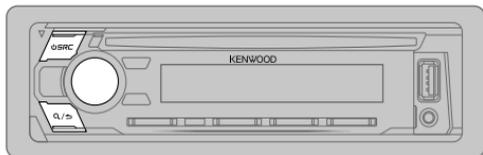
Выберите источник

Нажмите кнопку **SRC** несколько раз.

Изменение отображаемой информации

Нажмите кнопку **DISP** несколько раз. (→ 15)

# НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ



## 1 Выбор языка отображения и отмена демонстрации

При включении питания (или после сброса устройства) на дисплее отображается следующая информация: "SEL LANGUAGE" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 **Поверните ручку регулировки громкости для выбора [ENG] (Английский), [RUS] (Русский) или [SPA] (Испанский), а затем нажмите ее.**  
В качестве начальной настройки выбрано значение [ENG].  
Затем на дисплее отображается: "CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB".
- 2 **Нажмите ручку регулировки громкости.**  
В качестве начальной настройки выбрано значение [YES].
- 3 **Нажмите ручку регулировки громкости еще раз.**  
Отображается надпись "DEMO OFF".

## 2 Установка часов и даты

- 1 **Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].**
- 2 **Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK], а затем нажмите ее.**

### Чтобы настроить часы

- 3 **Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK ADJUST], а затем нажмите ее.**
- 4 **Поворачивайте ручку регулировки громкости, чтобы выбрать значения параметров, а затем нажмите ее.**  
Час → Минута

- 5 **Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [CLOCK FORMAT], а затем нажмите ее.**
- 6 **Поверните ручку регулировки громкости для выбора [12H] или [24H], а затем нажмите ее.**

### Чтобы установить дату

- 7 **Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [DATE FORMAT], а затем нажмите ее.**
- 8 **Поверните ручку регулировки громкости для выбора [DD/MM/YY] или [MM/DD/YY], а затем нажмите ее.**
- 9 **Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [DATE SET], а затем нажмите ее.**
- 10 **Поворачивайте ручку регулировки громкости, чтобы выбрать значения параметров, а затем нажмите ее.**  
День → Месяц → Год или Месяц → День → Год
- 11 **Нажмите кнопку  $\mathcal{Q}$  /  $\mathcal{S}$  и удерживайте ее нажатой для выхода.**  
Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку  $\mathcal{Q}$  /  $\mathcal{S}$ .

## 3 Установка начальных настроек

- 1 **Нажмите  $\odot$  SRC несколько раз для перехода в режим STANDBY.**
- 2 **Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].**  
(За исключением модели [KDC-210UI]) Нажмите кнопку **AUD** для прямого перехода в режим [AUDIO CONTROL].
- 3 **Чтобы выбрать элемент, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.**
- 4 **Повторяйте действие 3 до тех пор, пока не будет выбран или активирован необходимый элемент.**
- 5 **Нажмите кнопку  $\mathcal{Q}$  /  $\mathcal{S}$  и удерживайте ее нажатой для выхода.**  
Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку  $\mathcal{Q}$  /  $\mathcal{S}$ .

По умолчанию: **XX**

### AUDIO CONTROL

#### SWITCH PREOUT

(За исключением модели [KDC-11UR])

**REAR/SUBWOOFER** или **REAR/SUB-W**: Выбор подключения задних динамиков или низкочастотного динамика к разъемам "line out" на задней панели устройства (через внешний усилитель). (→ 17)

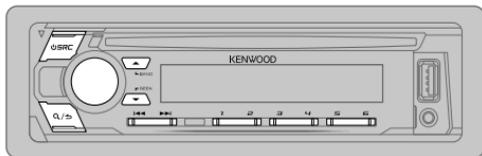
#### SP SELECT

**OFF/5/4/6×9/6/OEM**: Выбор соответствующего размера динамиков (5-дюймовый или 4-дюймовый, 6×9-дюймовый или 6-дюймовый) или динамиков OEM для оптимальной производительности.

## НАЧАЛО ЭКСПЛУАТАЦИИ

<b>DISPLAY</b>	
<b>EASY MENU</b>	(Для <b>KDC-210UI</b> ) При переходе в режим <b>[FUNCTION]</b> .. <b>ON</b> : Цвет подсветки ZONE 1 изменится на белый ; <b>OFF</b> : Цвет подсветки ZONE 1 останется таким, каким был задан в <b>[COLOR SELECT]</b> . (→ 12) <ul style="list-style-type: none"><li>• При переходе в режим <b>[FUNCTION]</b> цвет подсветки ZONE 2 изменится на белый независимо от настройки <b>[EASY MENU]</b>.</li><li>• Чтобы определить зону ZONE, см. рисунок на стр. 11.</li></ul>
<b>TUNER SETTING</b>	
<b>PRESET TYPE</b>	<b>NORMAL</b> : Запоминание одной радиостанции для каждой запрограммированной кнопки в каждом диапазоне частот (FM1/FM2/FM3/MW/LW). ; <b>MIX</b> : Запоминание одной радиостанции для каждой запрограммированной кнопки вне зависимости от выбранного диапазона частот.
<b>SYSTEM</b>	
<b>KEY BEEP</b>	<b>ON</b> : Включение звука нажатия кнопки. ; <b>OFF</b> : Выключение.
<b>SOURCE SELECT</b>	
<b>BUILT-IN AUX</b>	<b>ON</b> : Включение варианта AUX при выборе источника. ; <b>OFF</b> : Отключение. (→ 7)
<b>P-OFF WAIT</b>	Применимо, только если выключен демонстрационный режим. Выбор времени автоматического выключения устройства (в режиме ожидания) в целях экономии аккумулятора. <b>20M</b> : 20 минут ; <b>40M</b> : 40 минут ; <b>60M</b> : 60 минут ; <b>WAIT TIME</b> --- или <b>OFF</b> --- : Отмена
<b>CD READ</b>	<b>1</b> : Автоматическое распознавание диска с аудиофайлами и музыкального компакт-диска. ; <b>2</b> : Принудительное воспроизведение в качестве музыкального компакт-диска. Во время воспроизведения диска с аудиофайлами звук не слышен.

<b>F/W UPDATE</b>	
<b>UPDATE SYSTEM</b>	
<b>F/W UP xxxx</b>	<b>YES</b> : Запуск обновления встроенного программного обеспечения. ; <b>NO</b> : Отмена (обновление не запущено). Подробнее об обновлении встроенного программного обеспечения см. < <a href="http://www.kenwood.com/cs/ce/">www.kenwood.com/cs/ce/</a> >.
<b>CLOCK</b>	
<b>CLOCK DISPLAY</b>	<b>ON</b> : Даже в выключенном состоянии на дисплее отображается текущее время. ; <b>OFF</b> : Отмена.
<b>ENGLISH</b>	Выберите язык отображения для меню <b>[FUNCTION]</b> и в применимы случая информации о музыке.
<b>РУССКИЙ</b>	По умолчанию выбрано значение <b>[ENGLISH]</b> .
<b>ESPANOL</b>	



## Поиск радиостанции

- 1 Нажмите кнопку **SRC** несколько раз для выбора TUNER.
- 2 Нажмите кнопку **BAND** несколько раз для выбора FM1/FM2/FM3/MW/LW.
- 3 Нажмите **◀◀ / ▶▶**, чтобы выполнить поиск радиостанции.

• Порядок изменения метода поиска для **◀◀ / ▶▶**: Нажмите кнопку **SEEK** несколько раз.

**AUTO1** : Автоматический поиск станции.

**AUTO2** : Поиск запрограммированной радиостанции.

**MANUAL** : Поиск станции вручную.

- Порядок сохранения радиостанции: Нажмите и удерживайте нажатой одну из нумерованных кнопок (**1 – 6**).
- Порядок выбора сохраненной радиостанции: Нажмите одну из нумерованных кнопок (**1 – 6**).

## Другие настройки

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Чтобы выбрать элемент, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 3 Повторяйте действие **2** до тех пор, пока не будет выбран/активирован желаемый элемент, или следуйте инструкциям, приведенным для выбранного элемента.
- 4 Нажмите кнопку **Q/↵** и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку **Q/↵**.

## TUNER SETTING

### LOCAL SEEK

**ON**: Поиск только станций с хорошим качеством приема. ; **OFF**: Отмена.

- Выполняемые настройки применяются только к выбранному источнику/радиостанции. После переключения источника/радиостанции, настройки требуется выполнить еще раз.

### AUTO MEMORY

**YES**: Автоматический запуск запоминания 6 станций с хорошим качеством приема. ; **NO**: Отмена.

- Доступно только в том случае, если для параметра [PRESET TYPE] выбрано значение [NORMAL]. (→ 5)

### MONO SET

**ON**: Улучшение качества приема в FM-диапазоне (при этом стереоэффект может быть утрачен). ; **OFF**: Отмена.

### NEWS SET

**ON**: Устройство временно переключается на программу новостей, если она доступна. ;

**OFF**: Отмена.

### REGIONAL

**ON**: Переключение на другую станцию только в определенном регионе с помощью элемента управления "AF". ; **OFF**: Отмена.

### AF SET

**ON**: Автоматический поиск другой станции, транслирующей эту же программу в данной сети Radio Data System с более высоким качеством приема, если текущее качество приема является неудовлетворительным. ; **OFF**: Отмена.

### TI

**ON**: Позволяет устройству временно переключаться в режим приема сообщений о движении на дорогах, когда эти сообщения доступны (загорается индикатор "TI"). ; **OFF**: Отмена.

### PTY SEARCH

1 Поверните ручку регулировки громкости для выбора доступного типа программы. (→ 7)

2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора языка функции PTY (ENGLISH/FRENCH/GERMAN), а затем нажмите ее.

3 Нажмите **◀◀ / ▶▶**, чтобы начать поиск.

## CLOCK

### TIME SYNC

**ON**: Синхронизация времени устройства со временем станции Radio Data System. ; **OFF**: Отмена.

## РАДИОПРИЕМНИК

### Доступные типы программ для [PTY SEARCH]

**SPEECH** : NEWS, AFFAIRS, INFO (информация), SPORT, EDUCATE, DRAMA, CULTURE, SCIENCE, VARIED, WEATHER, FINANCE, CHILDREN, SOCIAL, RELIGION, PHONE IN, TRAVEL, LEISURE, DOCUMENT

**MUSIC** : POP M (музыка), ROCK M (музыка), EASY M (музыка), LIGHT M (музыка), CLASSICS, OTHER M (музыка), JAZZ, COUNTRY, NATION M (музыка), OLDIES, FOLK M (музыка)

Устройство выполняет поиск типа программы, выбранного в функциях [SPEECH] или [MUSIC] (если тип выбран).

- Параметр [LOCAL SEEK]/[MONO SET]/[NEWS SET]/[REGIONAL]/[AF SET]/[TI]/[PTY SEARCH] доступен для выбора, только когда используется диапазон частот FM1/FM2/FM3.
- В случае регулировки громкости в процессе приема информации о дорожной ситуации или новостей настроенная громкость фиксируется в памяти автоматически. Настройка будет применена при следующем включении информирования о дорожной ситуации или новостях.

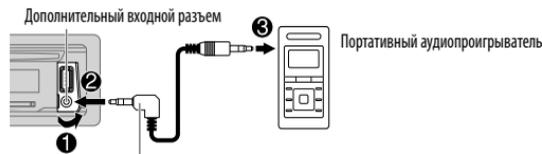
## AUX

### Подготовка:

Выберите [ON] для [BUILT-IN AUX] в [SOURCE SELECT]. (→ 5)

### Начало прослушивания

- 1 Подключите портативный аудиопроигрыватель (имеется в продаже).



Мини-стереоразъем 3,5 мм с разъемом в форме буквы "L"  
(имеется в продаже)

- 2 Нажмите кнопку  SRC несколько раз для выбора AUX.
- 3 Включите портативный аудиопроигрыватель и начните воспроизведение.

### Настройка имени AUX

Во время прослушивания портативного аудиопроигрывателя, подключенного к устройству...

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [SYSTEM], а затем нажмите ее.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента [AUX NAME SET], а затем нажмите ее.
- 4 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента, а затем нажмите ручку.  
AUX (по умолчанию)/DVD/PORTABLE/GAME/VIDEO/TV
- 5 Нажмите кнопку  и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку .

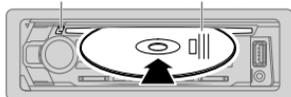
# CD/USB/iPod/ANDROID

## Начало воспроизведения

Происходит автоматическая смена источника, и начинается воспроизведение.

### CD

▲ Извлечение диска      Верхняя сторона



Входной USB-разъем



### iPod/iPhone (для KDC-210UI)

KCA-iP102 / KCA-iP103  
(дополнительный аксессуар)\*1  
или аксессуар устройства  
iPod/iPhone\*2



### ANDROID\*3

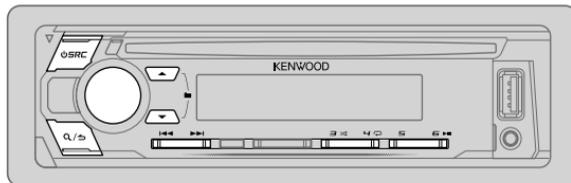
Кабель Micro USB 2.0\*2  
(имеется в продаже)



\*1 KCA-iP102: 30-контактного типа, KCA-iP103: Типа Lightning

\*2 Не оставляйте кабель в автомобиле, когда он не используется.

KDC-210UI



Для **KDC-210UI**: Чтобы напрямую выбрать источник USB/iPod/ANDROID, нажмите **iPod USB**.

Задача	На передней панели
Воспроизведение/пауза	Нажмите кнопку <b>6</b> <b>▶  </b> .
Перемотка назад или вперед*4	Нажмите и удерживайте нажатой кнопку <b>1</b> <b>◀◀ / ▶▶</b> .
Выбор дорожки или файла	Нажмите кнопку <b>1</b> <b>◀◀ / ▶▶</b> .
Выбор папки*5	Нажмите кнопку <b>▲ / ▼</b> .
Воспроизведение в режиме повтора*6	Нажмите кнопку <b>4</b> <b>↺</b> несколько раз. <b>TRACK REPEAT/ALL REPEAT</b> : Звуковой компакт-диск <b>FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/ALL REPEAT</b> : Файл MP3/WMA/WAV/FLAC <b>FILE REPEAT/FOLDER REPEAT/REPEAT OFF</b> : iPod или ANDROID
Воспроизведение в случайном порядке*6	Нажмите кнопку <b>3</b> <b>↻</b> несколько раз. <b>DISC RANDOM/RANDOM OFF</b> : Звуковой компакт-диск <b>FOLDER RANDOM/RANDOM OFF</b> : Файл MP3/WMA/WAV/FLAC, iPod или ANDROID
	Нажмите и удерживайте нажатой кнопку <b>3</b> <b>↻</b> для выбора элемента <b>ALL RANDOM</b> .*7

\*3 При подключении устройства Android отобразится «Press [VIEW] to install KENWOOD MUSIC PLAY APP». Следуйте инструкциям на экране, чтобы установить приложение. Вы также можете установить последнюю версию приложения KENWOOD MUSIC PLAY на ваше устройство Android до его подключения. Для получения дополнительной информации посетите <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

\*4 Для ANDROID: Применимо, только если выбрано **[BROWSE MODE]**. (→ **9**)

\*5 Для CD: Только для файлов MP3/WMA. Эта функция не работает для устройств iPod/ANDROID.

\*6 Для iPod/ANDROID: Применимо, только если выбрано **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]**. (→ **9**)

\*7 Для CD: Только для файлов MP3/WMA.

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Выбор режима управления

Когда источником является iPod, последовательно нажимайте **5**.

Для **[KDC-210U]**: Вы также можете изменить режим управления, несколько раз нажав **iPod USB**.

**MODE ON**: Управление устройством iPod с самого iPod. Однако с помощью устройства по-прежнему можно управлять паузой/воспроизведением, пропуском файлов, быстрой перемоткой вперед или назад.

**MODE OFF**: Управление устройством iPod с данного устройства.

Когда источником является ANDROID, последовательно нажимайте **5**.

Для **[KDC-210U]**: Вы также можете изменить режим управления, несколько раз нажав **iPod USB**.

**BROWSE MODE**: Управление устройством Android с данного устройства через приложение KENWOOD MUSIC PLAY, установленное на устройстве Android.

**HAND MODE**: Управление устройством Android с помощью самого устройства Android через другие программные медиаплееры, установленные на устройстве Android. Однако вы по-прежнему можете запускать воспроизведение/ставить на паузу и пропускать файл с данного устройства.

### Выбор музыкального диска

Когда источником является USB, последовательно нажимайте **5**.

Для **[KDC-210U]**: Вы также можете выбрать музыкальный диск, несколько раз нажав **iPod USB**.

Будут воспроизводиться песни, сохраненные на следующем диске.

- Выбранная внутренняя или внешняя память смартфона (запоминающее устройство большой емкости).
- Выбранный привод устройства с несколькими дисками.

### Выбор файла из папки/списка

Для iPod/ANDROID применимо, только когда выбрано **[MODE OFF]/[BROWSE MODE]**.

- 1 Нажмите кнопку **Q/↵**.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора папки/списка, а затем нажмите ее.
- 3 Поверните ручку регулировки громкости для выбора файла, а затем нажмите ее.

### Быстрый поиск (применимо только для источника CD, USB и ANDROID)

Если у вас имеется большое количество файлов, вы можете выполнить быстрый поиск по ним.

**Для быстрого просмотра списка быстро поворачивайте ручку регулировки громкости.**

### Поиск с пропусками (применимо только для источника iPod и ANDROID)

Нажмите **◀◀ / ▶▶** для поиска с предварительно заданным коэффициентом пропуска при поиске. (**→ 10, [SKIP SEARCH]**)

- При нажатии и удержании нажатой кнопки **◀◀ / ▶▶** поиск выполняется с коэффициентом 10%.

### Поиск по алфавиту (применимо только для источника iPod и ANDROID)

Вы можете выполнить поиск файла по первому символу в имени.

#### Для источника iPod

- 1 Быстро поверните ручку регулировки громкости для ввода искомого символа.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора символа.
  - Выберите **"\*"** для поиска по символам, отличным от A-Z и 0-9.
- 3 Нажмите **◀◀ / ▶▶** для перемещения положения записи.
  - Предусмотрен ввод не более трех символов.
- 4 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы запустить поиск.

#### Для источника ANDROID

- 1 Нажмите **▲ / ▼** для перехода к поиску по символу.
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора символа.
  - ▲A▲: Буквы верхнего регистра (A-Z)
  - \_A\_: Буквы нижнего регистра (a-z)
  - 0-: Цифры (0-9)
  - \*:\*:\*: Символ, отличный от A-Z и 0-9
- 3 Нажмите ручку регулировки громкости, чтобы запустить поиск.

- Для возврата к корневой папке/первому файлу/верхнему меню нажмите кнопку **5**.
- Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку **Q/↵**.
- Для отмены нажмите и удерживайте нажатой кнопку **Q/↵**.

## CD/USB/iPod/ANDROID

### Прослушивание Tuneln Radio/Tuneln Radio Pro/Aupeco (для **KDC-210UI**)

При прослушивании Tuneln Radio, Tuneln Radio Pro или Aupeco подсоедините iPod/iPhone к входному USB-разъему устройства.

- Устройство будет выводить звук из этих приложений.

### Другие настройки

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Чтобы выбрать элемент, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 3 Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран или активирован необходимый элемент.
- 4 Нажмите кнопку **Q**/**↵** и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку **Q**/**↵**.

По умолчанию: **XX**

USB	
MUSIC DRIVE	<b>DRIVE CHANGE:</b> Следующий диск (с [DRIVE 1] по [DRIVE 5]) выбирается автоматически, и начинается воспроизведение. Для выбора следующих дисков повторите действия <b>1 – 3</b> .
SKIP SEARCH	<b>0.5%/1%/5%/10%:</b> При прослушивании с источника iPod или ANDROID, выбор коэффициента пропуска при поиске по всем файлам.

## ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ

При прослушивании любого источника звука...

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].  
(За исключением модели **KDC-210UI**) Нажмите кнопку **AUD** для прямого перехода в режим [AUDIO CONTROL].
- 2 Чтобы выбрать элемент, поверните ручку регулировки громкости (см. следующую таблицу), затем нажмите ее.
- 3 Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран или активирован необходимый элемент.
- 4 Нажмите кнопку **Q**/**↵** и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку **Q**/**↵**.

По умолчанию: **XX**

AUDIO CONTROL		
SUB-W LEVEL*	От -15 до +15 (0)	Настройте уровень выходного сигнала низкочастотного динамика.
BASS LEVEL	От -8 до +8 (±2)	Настройте уровень для сохранения в каждом источнике. (Перед выполнением настройки выберите источник, который необходимо настроить.)
MID LEVEL	От -8 до +8 (±1)	
TRE LEVEL	От -8 до +8 (±1)	
EQ PRO (Данная настройка сохраняется в разделе [USER].)		
BASS ADJUST	BASS CTR FRQ	60HZ/80HZ/100HZ/200HZ или 60/80/100/200: Выбор центральной частоты.
	BASS LEVEL	От -8 до +8 (±2): Настройте уровень.
	BASS Q FACTOR	1.00/1.25/1.50/2.00: Настройка коэффициента качества.
	BASS EXTEND	ON: Включение усиленных нижних частот.; OFF: Отмена.
MID ADJUST	MID CTR FRQ	0.5KHZ/1.0KHZ/1.5KHZ/2.5KHZ: Выбор центральной частоты.
	MID LEVEL	От -8 до +8 (±1): Настройте уровень.
	MID Q FACTOR	0.75/1.00/1.25: Настройка коэффициента качества.
TRE ADJUST	TRE CTR FRQ	10.0KHZ/12.5KHZ/15.0KHZ/17.5KHZ: Выбор центральной частоты.
	TRE LEVEL	От -8 до +8 (±1): Настройте уровень.

## ЗВУКОВЫЕ НАСТРОЙКИ

<b>PRESET EQ</b>	<b>DRIVE EQ/TOP40/POWERFUL/ROCK/POPS/EASY/JAZZ/NATURAL/USER:</b> Выберите предварительно установленный режим эквалайзера, соответствующего музыкальному жанру. (Чтобы использовать настройки, заданные в [EQ PRO], выберите [USER].) <b>[DRIVE EQ]</b> — это запрограммированный эквалайзер, снижающий шум извне автомобиля или шум шин.
<b>BASS BOOST</b>	<b>LEVEL1/LEVEL2/LEVEL3</b> или <b>LV1/LV2/LV3:</b> Выбор предпочитаемого уровня подъема нижних частот. ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>LOUDNESS</b>	<b>LEVEL1/LEVEL2</b> или <b>LV1/LV2:</b> Выбор предпочитаемых низких и высоких частот для получения хорошо сбалансированного звучания при низком уровне громкости. ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>SUBWOOFER SET*</b>	<b>ON:</b> Включение выходного сигнала низкочастотного динамика. ; <b>OFF:</b> Отмена.
<b>LPF SUBWOOFER*</b>	<b>THROUGH:</b> Все сигналы передаются в низкочастотный динамик. ; <b>85HZ/120HZ/160HZ:</b> Низкочастотный динамик воспроизводит аудиосигналы с частотами ниже 85 Гц/120 Гц/160 Гц.
<b>SUB-W PHASE*</b>	<b>REVERSE (180°)/NORMAL (0°):</b> Выбор фазы выходного сигнала низкочастотного динамика в соответствии с выходным сигналом динамика в целях обеспечения оптимальной производительности. (Доступно только в том случае, если для параметра [LPF SUBWOOFER] выбрано значение, отличное от [THROUGH].)
<b>FADER</b>	От <b>R15</b> до <b>F15 (0)</b> : Настройка выходного баланса передних и задних динамиков.
<b>BALANCE</b>	От <b>L15</b> до <b>R15 (0)</b> : Настройка выходного баланса левых и правых динамиков.
<b>VOLUME OFFSET</b>	Для AUX: От <b>-8</b> до <b>+8 (0)</b> ; Для других источников: От <b>-8</b> до <b>0</b> : Программирование первоначального уровня громкости для каждого источника. (Перед настройкой выберите источник, который необходимо настроить.)
<b>SOUND RECNRSTR</b> (реконструкция звука)	<b>ON:</b> Создание реалистичного звука путем компенсации высокочастотных компонентов и восстановления времени достижения максимального эффекта волны, которые были потеряны при аудиокомпрессии данных. ; <b>OFF:</b> Отмена.

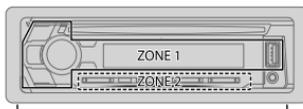
- Элемент [SUB-W LEVEL]/[SUBWOOFER SET]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] доступен только в том случае, если для параметра [SWITCH PREOUT] установлено значение [SUBWOOFER] или [SUB-W]. (↔ 4)
- Элемент [SUB-W LEVEL]/[LPF SUBWOOFER]/[SUB-W PHASE] доступен только в том случае, если для параметра [SUBWOOFER SET] установлено значение [ON].

\* За исключением модели [KDC-11UR]

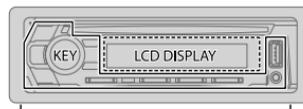
## НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ

[KDC-151RY] / [KDC-110UB] /  
[KDC-110UG] / [KDC-110UR] /  
[KDC-11UR]

[KDC-210UI]



ALL ZONE



ALL ZONE

### Настройка затемнения

Нажмите и удерживайте нажатой кнопку **DISP (DIMMER)**, чтобы **включить или выключить затемнение**.

- Если был установлен параметр [DIMMER TIME] (↔ 12), эта настройка будет отменена при нажатии и удержании этой кнопки.

### Другие настройки

- 1 Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим [FUNCTION].
- 2 Поверните ручку регулировки громкости для выбора элемента (↔ 12), а затем нажмите ручку.
- 3 Повторяйте действие 2 до тех пор, пока не будет выбран/активирован желаемый элемент, или следуйте инструкциям, приведенным для выбранного элемента.
- 4 Нажмите кнопку **Q** / **↶** и удерживайте ее нажатой для выхода.

Для возврата к предыдущему элементу настройки нажмите кнопку **Q** / **↶**.

## НАСТРОЙКИ ДИСПЛЕЯ

По умолчанию: **XX**

DISPLAY	
<b>COLOR SELECT</b>	<p>(Для <b>KDC-210U</b>) Выбор цвета для <b>ALL ZONE, ZONE 1</b> и <b>ZONE 2</b>, отдельно.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Выбор зоны. (→ 11)</li> <li>Выберите цвет для выбранной зоны. <b>VARIABLE SCAN/CUSTOM R/G/B</b>/предустановленные цвета*</li> </ol> <p>Чтобы создать собственный цвет, выберите <b>[CUSTOM R/G/B]</b>. Созданный цвет сохранится в <b>in [CUSTOM R/G/B]</b>.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Нажмите ручку регулировки громкости для перехода в режим подробной настройки цвета.</li> <li>Нажмите <b>◀◀ / ▶▶</b>, чтобы выбрать цвет (<b>R/G/B</b>) для настройки.</li> <li>Поверните ручку регулировки громкости для настройки уровня (от <b>0</b> до <b>9</b>), а затем нажмите ее.</li> </ol>
<b>DIMMER</b>	<p>Затемнение подсветки. <b>ON</b>: Затемнение включено. ; <b>OFF</b>: Отмена. <b>DIMMER TIME</b>: Настройка времени включения и выключения затемнения.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Поверните ручку регулировки громкости для настройки значения времени <b>[ON]</b>, а затем нажмите ее.</li> <li>Поверните ручку регулировки громкости для настройки значения времени <b>[OFF]</b>, а затем нажмите ее.</li> </ol> <p>(По умолчанию: <b>[ON]: 18:00</b>; <b>[OFF]: 6:00</b>)</p>
<b>BRIGHTNESS</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Выбор зоны. (→ 11)</li> <li>От <b>0</b> до <b>31</b>: Выберите предпочитаемый уровень яркости для выбранной зоны.</li> </ol>
<b>TEXT SCROLL</b>	<p><b>AUTO/ONCE</b>: Выбор автоматической прокрутки отображаемой информации или одновременной прокрутки. ; <b>OFF</b>: Отмена.</p>

\* Предустановленные цвета: **RED1/RED2/RED3/PURPLE1/PURPLE2/PURPLE3/PURPLE4/BLUE1/BLUE2/BLUE3/SKYBLUE1/SKYBLUE2/LIGHTBLUE/AQUA1/AQUA2/GREEN1/GREEN2/GREEN3/YELLOWGREEN1/YELLOWGREEN2/YELLOW/ORANGE1/ORANGE2/ORANGERED**

## УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

Симптомы	Способы устранения	
Общие характеристики	Звук не слышен. <ul style="list-style-type: none"> <li>Установите оптимальный уровень громкости.</li> <li>Проверьте кабели и соединения.</li> </ul>	
	Отображается надпись "MISWIRING CHECK WIRING THEN PWR ON".	Выключите питание, затем выполните проверку, чтобы убедиться, что контакты проводов динамиков должным образом изолированы. Снова включите питание.
	Отображается надпись "PROTECTING SEND SERVICE".	Отправьте устройство в ближайший сервисный центр.
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Звук не слышен.</li> <li>Устройство не включается.</li> <li>На дисплее отображается неправильная информация.</li> </ul>	Почистите разъемы. (→ 14)
Приемник не работает.	Выполните сброс устройства. (→ 3)	
Радиоприемник	<ul style="list-style-type: none"> <li>Слабый радиоприем.</li> <li>Статические помехи при прослушивании радио.</li> </ul>	Плотно вставьте антенну.
	Невозможно извлечь диск.	Нажмите и удерживайте кнопку  для принудительного извлечения диска. Осторожно, не уроните диск во время извлечения. Если проблема не устранена, перезапустите устройство. (→ 3)
CD/USB/iPod	Слышен шум.	Пропустите дорожку или смените диск.
	Дорожки не воспроизводятся намеченным образом.	Порядок воспроизведения определяется при записи файлов.
	Продолжает мигать текст "READING".	Не используйте многоуровневую иерархическую структуру и много папок.
	Время от начала воспроизведения неправильное.	Причиной является способ записи дорожек.
Не отображаются правильные символы (т.е. название альбома).	<ul style="list-style-type: none"> <li>Данное устройство может отображать только буквы верхнего регистра, цифры и ограниченное число символов.</li> <li>В зависимости от выбранного вами языка отображения (→ 5), некоторые символы могут отображаться неправильно.</li> </ul>	

## УСТРАНЕНИЕ ПРОБЛЕМ

	Симптомы	Способы устранения
CD/USB/iPod	"NA FILE"	Убедитесь, что диск содержит поддерживаемые аудиофайлы. (→ 14)
	"NO DISC"	Вставьте в загрузочный отсек диск, который можно воспроизвести.
	"TOC ERROR"	Убедитесь, что на диске отсутствует грязь и он вставлен правильно.
	"PLEASE EJECT"	Выполните сброс устройства. Если проблема не устранена, обратитесь в ближайший центр обслуживания.
	"READ ERROR"	Повторите копирование файлов и папок на устройство USB. Если проблема не устранена, перезапустите устройство USB или воспользуйтесь другим устройством USB.
	"NO DEVICE"	Подсоедините устройство USB, и снова смените источник на устройство USB.
	"COPY PRO"	Воспроизводится защищенный от копирования файл.
	"NA DEVICE"	Подключите поддерживаемое устройство USB и проверьте подключение.
ANDROID	"NO MUSIC"	Подключите устройство USB, содержащее доступные для воспроизведения аудиофайлы.
	"iPod ERROR"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Повторно выполните подключение iPod.</li> <li>Перезапустите iPod.</li> </ul>
	<ul style="list-style-type: none"> <li>Во время воспроизведения не слышен звук.</li> <li>Звук выводится только с устройства Android.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Повторно выполните подключение устройства Android.</li> <li>Если работает режим <b>[HAND MODE]</b>, запустите любой программный медиалайер на устройстве Android и начните воспроизведение.</li> <li>Если работает режим <b>[HAND MODE]</b>, перезапустите текущий программный медиалайер или используйте другой программный медиалайер.</li> <li>Перезапустите устройство Android.</li> <li>Если это не решит проблему, подключенное устройство Android неспособно передавать аудиосигнал на данное устройство. (→ 14)</li> </ul>
	Не удается воспроизвести в режиме <b>[BROWSE MODE]</b> .	<ul style="list-style-type: none"> <li>Убедитесь в том, что приложение KENWOOD MUSIC PLAY APP установлено на устройство Android. (→ 8)</li> <li>Повторно выполните подключение устройства Android и выберите соответствующий режим управления.</li> <li>Если это не решит проблему, подключенное устройство Android не поддерживает <b>[BROWSE MODE]</b>. (→ 14)</li> </ul>

	Симптомы	Способы устранения
ANDROID	Продолжает мигать текст "NO DEVICE" или "READING".	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отключите на устройстве Android опции для разработчика.</li> <li>Повторно выполните подключение устройства Android.</li> <li>Если это не решит проблему, подключенное устройство Android не поддерживает <b>[BROWSE MODE]</b>. (→ 14)</li> </ul>
	Прерывистое воспроизведение или пропускается звук.	Выключите режим энергосбережения на устройстве Android.
	"ANDROID ERROR"/ "NA DEVICE"	<ul style="list-style-type: none"> <li>Повторно выполните подключение устройства Android.</li> <li>Перезапустите устройство Android.</li> </ul>

### Отключение звука при приеме телефонного вызова

Подключите провод MUTE к телефону с использованием имеющейся в продаже дополнительной принадлежности для телефона. (→ 17)

**При поступлении входящего вызова отображается сообщение "CALL".**  
(Аудиосистема устанавливается на паузу.)

- Чтобы продолжить использование аудиосистемы во время вызова нажмите кнопку  **SRC**. Сообщение "CALL" исчезает, и работа аудиосистемы возобновляется.

**При завершении вызова сообщение "CALL" исчезает.** (Работа аудиосистемы возобновляется.)

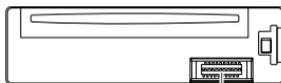
## ■ Обслуживание

### Чистка устройства

В случае загрязнения протрите переднюю панель сухой силиконовой или мягкой тканью.

### Очистка разъема

Отсоедините лицевую панель и аккуратно протрите разъем ватной палочкой. Соблюдайте осторожность, чтобы не повредить разъем.



Разъем (на обратной стороне лицевой панели)

### Обращение с дисками

- Не касайтесь записанной поверхности диска.
- Не приклеивайте на диск клейкую ленту и т. п. и не используйте диск с приклеенной на него лентой.
- Не используйте никакие дополнительные принадлежности для диска.
- Проводите чистку по направлению от центра диска к его краю.
- Для очистки диска используйте сухую силиконовую или иную мягкую ткань. Не используйте какие-либо растворители.
- При извлечении дисков из устройства держите их горизонтально.
- Перед установкой диска устраните любые неровности центрального отверстия или внешнего края диска.

## ■ Дополнительная информация

Для: — Последние обновления встроенного программного обеспечения и последний список поддерживаемых функций  
— Любая другая последняя информация

Посетите <[www.kenwood.com/cs/ce/](http://www.kenwood.com/cs/ce/)>.

### Общие характеристики

- Данное устройство обеспечивает воспроизведение только следующих компакт-дисков:



- Чтобы ознакомиться с подробными сведениями и примечаниями относительно доступных для воспроизведения звуковых файлов, посетите <[www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/](http://www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/)>.

### Воспроизводимые файлы

- Воспроизводимый звуковой файл:  
Для диска: MP3 (.mp3), WMA (.wma)  
Для запоминающего устройства USB большой емкости: MP3 (.mp3), WMA (.wma), WAV (.wav), FLAC (.flac)
  - Воспроизводимые диски: CD-R/CD-RW/CD-ROM
  - Воспроизводимый формат файлов на дисках: ISO 9660, уровень 1/2, Joliet, длинные имена файлов.
  - Воспроизводимая файловая система устройств USB: FAT12, FAT16, FAT32
- Даже если аудиофайлы соответствуют перечисленным выше стандартам, при некоторых типах или состояниях носителей воспроизведение может оказаться невозможным.

### Диски, которые нельзя воспроизвести на данном устройстве

- Диски некруглой формы.
- Диски, записанная поверхность которых окрашена, или диски со следами загрязнений.
- Записываемые диски, которые не были финализированы.
- Компакт-диск диаметром 8 см. Пытка вставки диска с помощью адаптера может привести к неисправности устройства.

### Об устройствах USB

- Запрещается подключать USB-носитель через USB-концентратор.
- Подключение кабеля, общая длина которого превышает 5 м, может привести к некорректному воспроизведению.
- Это устройство не распознает устройства USB с номинальным напряжением, отличным от 5 В, и номинальным током свыше 1 А.

### Об iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (2nd, 3rd, 4th, 5th and 6th generation)
- iPod classic
- iPod nano (3rd, 4th, 5th, 6th and 7th generation)
- iPhone 3G, 3GS, 4, 4S, 5, 5S, 5C, 6, 6 Plus, 6S, 6S Plus, SE
- Управление iPod невозможно, если на нем отображается текст "KENWOOD" или "✓".
- В зависимости от версии операционной системы iPod/iPhone некоторые функции могут не работать на данном устройстве.

### Об устройствах Android

- Данное устройство поддерживает Android OS 4.1 и выше.
- Некоторые устройства Android (с OS 4.1 и выше) могут не поддерживать полностью Android Open Accessory (AOA) 2.0.
- Если устройство Android одновременно поддерживает запоминающие устройства большой емкости и AOA 2.0, данное устройство всегда воспроизводит через AOA 2.0 в качестве приоритета.

## СПРАВОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ

### Изменение отображаемой информации

Каждое нажатие кнопки **DISP** переключает отображаемую информацию.

- Если информация не доступна или не записана, отображается сообщение "NO TEXT", "NO INFO" или другая информация (например, название радиостанции, время воспроизведения).

Название источника	Информация на дисплее	
	KDC-210UI	KDC-151RY / KDC-110UB / KDC-110UG / KDC-110UR / KDC-11UR
STANDBY	Название источника (Дата/Часы)	Название источника ➔ Часы ➔ (обратно к началу)
TUNER	Частота (Дата/Часы)	Частота ➔ Часы ➔ (обратно к началу)
	<b>(Только для FM-радиостанций системы передачи цифровой информации)</b> Название радиостанции (Дата/Часы) ➔ Радиотекст (Дата/Часы) ➔ Радиотекст+ (R.TEXT+) ➔ Название (Исполнитель) ➔ Название (Дата/Часы) ➔ Частота (Дата/Часы) ➔ (обратно к началу)	<b>(Только для FM-радиостанций системы передачи цифровой информации)</b> Название радиостанции ➔ Радиотекст ➔ Радиотекст+ ➔ Название/Исполнитель ➔ Частота ➔ Часы ➔ (обратно к началу)
CD или USB	<b>(Для CD-DA)</b> Название дорожки (Исполнитель) ➔ Название дорожки (Название диска) ➔ Название дорожки (Дата/Часы) ➔ Время воспроизведения (Дата/Часы) ➔ (обратно к началу)	<b>(Для CD-DA)</b> Название диска/Исполнитель ➔ Название дорожки/Исполнитель ➔ Время воспроизведения ➔ Часы ➔ (обратно к началу)
	<b>(Для файлов MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Название дорожки (Исполнитель) ➔ Название дорожки (Название альбома) ➔ Название дорожки (Дата/Часы) ➔ Имя файла (Имя папки) ➔ Имя файла (Дата/Часы) ➔ Время воспроизведения (Дата/Часы) ➔ (обратно к началу)	<b>(Для файлов MP3/WMA/WAV/FLAC)</b> Название дорожки/Исполнитель ➔ Название альбома/Исполнитель ➔ Имя папки ➔ Имя файла ➔ Время воспроизведения ➔ Часы ➔ (обратно к началу)
iPod или ANDROID	Когда выбрано [MODE OFF]/[BROWSE MODE]. (➔ 9) Название дорожки (Исполнитель) ➔ Название дорожки (Название альбома) ➔ Название дорожки (Дата/Часы) ➔ Время воспроизведения (Дата/Часы) ➔ (обратно к началу)	Когда выбрано [BROWSE MODE]. (➔ 9) Название дорожки/Исполнитель ➔ Название альбома/Исполнитель ➔ Время воспроизведения ➔ Часы ➔ (обратно к началу)
AUX	Название источника (Дата/Часы)	Название источника ➔ Часы ➔ (обратно к началу)

# УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

## ▲ Предупреждение

- Устройство можно использовать только с источником питания 12 В постоянного тока с отрицательным заземлением.
- Отключите отрицательную клемму аккумулятора перед подключением проводов и монтажом.
- Не подключайте провод аккумулятора (жёлтый) и провод высокого напряжения (красный) к корпусу машины или проводу заземления (чёрный), чтобы не допустить короткое замыкание.
- Изолируйте свободные провода виниловой лентой, чтобы не допустить короткое замыкание.
- После установки обязательно заземлите данное устройство на корпус автомобиля.

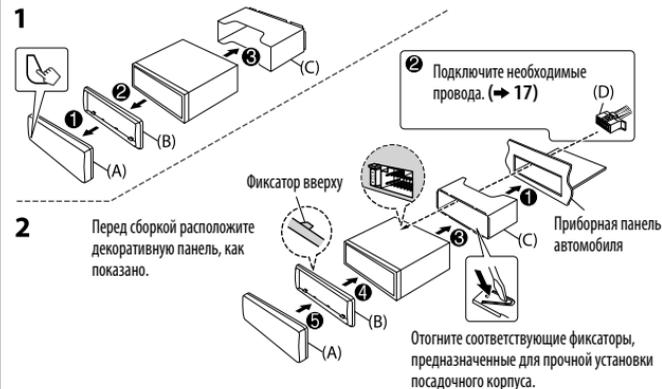
## ▲ Внимание

- В целях безопасности работа по подключению проводов и монтажу должна выполняться специалистами. Обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем.
- Данное устройство подлежит установке в консоль автомобиля. Не прикасайтесь к металлическим деталям устройства в процессе и на протяжении некоторого времени после завершения эксплуатации устройства. Температура металлических деталей, таких как радиатор охлаждения и кожух, существенно повышается.
- Не подключайте провода динамиков ⊖ к корпусу машины, проводу заземления (чёрный) или параллельно.
- Установите устройство под углом менее 30°.
- Если в электропроводке транспортного средства нет клеммы зажигания, подключите провод высокого напряжения (красный) к клемме на блоке плавких предохранителей, которая обеспечивает питание с напряжением 12 В постоянного тока и которая включается и выключается ключом зажигания.
- Держите все кабели вдали от тепловыделяющих металлических частей.
- После установки устройства, убедитесь в том, что все осветительные и электронные приборы вашего автомобиля работают в прежнем режиме.
- Если предохранитель сгорел, первым делом убедитесь в том, что кабели не касаются корпуса автомобиля, после чего замените предохранитель на аналогичный новый.

## Стандартная процедура

- 1 Извлеките ключ из замка зажигания, затем отсоедините разъем ⊖ автомобильного аккумулятора.
- 2 Правильно подключите провода.  
См. раздел "Подключение проводов": (→ 17)
- 3 Установите устройство в вашем автомобиле.  
См. раздел "Установка устройства (установка в приборную панель)".
- 4 Подключите клемму ⊖ автомобильного аккумулятора.
- 5 Выполните сброс устройства. (→ 3)

## Установка устройства (установка в приборную панель)



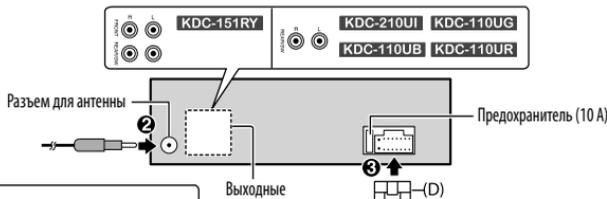
## Порядок извлечения устройства



# УСТАНОВКА И ПОДКЛЮЧЕНИЕ

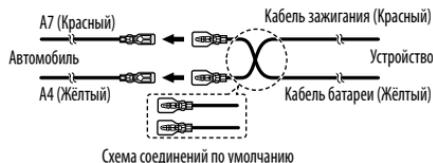
## Подключение проводов

При подсоединении внешнего усилителя подсоедините его провод заземления к корпусу автомобиля, чтобы предотвратить повреждение устройства.

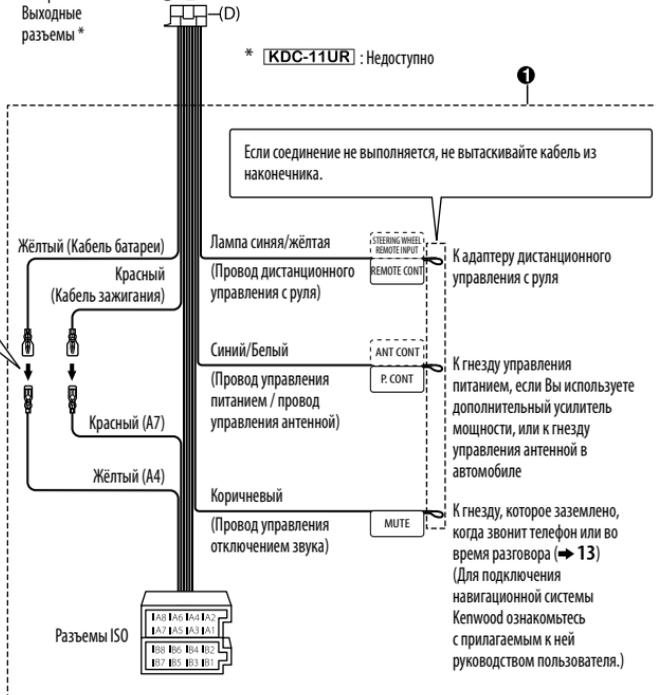


## Подключение разъемов ISO на некоторых автомобилях VW/Audi или Opel (Vauxhall)

Возможно, потребуется изменить схему соединений для прилагаемого жгута проводов, как показано на рисунке.



Контакт	Цвет и функция
A4	Жёлтый : Аккумулятор
A5	Синий/Белый : Управление питанием
A7	Красный : Зажигание (ACC)
A8	Чёрный : Заземляющее соединение (земля)
B1	Фиолетовый ⊕
B2	Фиолетовый/чёрный ⊖ : Задний динамик (правый)
B3	Серый ⊕ : Передний динамик (правый)
B4	Серый/чёрный ⊖
B5	Белый ⊕ : Передний динамик (левый)
B6	Белый/чёрный ⊖
B7	Зелёный ⊕ : Задний динамик (левый)
B8	Зелёный/чёрный ⊖



## Если в автомобиле отсутствует разъем ISO:

Рекомендуется устанавливать устройство с использованием имеющегося в продаже жгута проводов, специально предназначенного для вашего автомобиля, и, в целях вашей безопасности, поручить эту работу профессионалам. Обратитесь к поставщику автомобильных аудиосистем.

## Список деталей для установки

- (A) Передняя панель (×1)
- (B) Декоративная панель (×1)
- (C) Посадочный корпус (×1)
- (D) Жгут проводов (×1)
- (E) Ключ для демонтажа (×2)

# ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Данные могут быть изменены без уведомления.

Тюнер	FM	Диапазон частот	87,5 МГц — 108,0 МГц (с интервалом 50 кГц)
		Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 26 дБ)	0,71 мкВ/75 Ом
		Пороговая чувствительность (ДИН отношение сигнал/шум = 46 дБ)	2,0 мкВ/75 Ом
		Частотная характеристика ( $\pm 3$ дБ)	30 Гц — 15 кГц
		Отношение сигнал/шум (MONO)	64 дБ
	Разделение стереоканалов (1 кГц)	40 дБ	
	MW	Диапазон частот	531 кГц — 1 611 кГц (с интервалом 9 кГц)
Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ)		28,2 мкВ	
LW	Диапазон частот	153 кГц — 279 кГц (с интервалом 9 кГц)	
	Полезная чувствительность (отношение сигнал/шум = 20 дБ)	50,0 мкВ	

Проигрыватель компакт-дисков	Лазерный диод	GaAlAs
	Цифровой фильтр (D/A)	8-кратная дискретизация
	Скорость вращения дискового	500 об/мин — 200 об/мин (CLV)
	Коэффициент детонации	Ниже измерительных возможностей
	Частотная характеристика ( $\pm 1$ дБ)	20 Гц — 20 кГц
	Суммарное нелинейное искажение (1 кГц)	0,01 %
	Отношение сигнал/шум (1 кГц)	105 дБ
	Динамический диапазон	90 дБ
	Разделение каналов	85 дБ
	MP3-декодирование	В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2
WMA-декодирование	Совместимо с Windows Media Audio	

USB	USB-стандарт	USB 1.1, USB 2.0 Полноскоростной
	Система файлов	FAT12/16/32
	Максимальный ток источника питания	5 В пост. тока $\leq 1$ А
	MP3-декодирование	В соответствии с аудиоуровнем-3 стандарта MPEG-1/2
	WMA-декодирование	Совместимо с Windows Media Audio
	WAV-декодирование	Линейная импульсно-кодовая модуляция
FLAC-декодирование	Файл FLAC (До 48 кГц/ 16 бит)	

Звук	Максимальная выходная мощность	50 Вт $\times$ 4	
	Полный диапазон частот	22 Вт $\times$ 4 (менее чем 1 % THD)	
	Полное сопротивление катушки громкоговорителя	4 Ом — 8 Ом	
	Тоновоспроизведение	Низкие частоты	100 Гц $\pm 8$ дБ
		Средние частоты	1,0 кГц $\pm 8$ дБ
		Высокие частоты	12,5 кГц $\pm 8$ дБ
Уровень/нагрузка предусилителя (CD)	(За исключением модели <b>[KDC-11UR]</b> ) 2 500 мВ/10 кОм		
Полное сопротивление выхода предусилителя	(За исключением модели <b>[KDC-11UR]</b> ) $\leq 600$ Ом		

Вспом. оборуд.	Частотная характеристика ( $\pm 3$ дБ)	20 Гц — 20 кГц
	Максимальное напряжение на входе	1 000 мВ
	Полное сопротивление на входе	30 кОм

Общие характеристики	Рабочее напряжение	14,4 В (допустимо от 10,5 — 16 В)
	Максимальное текущее потребление	10 А
	Диапазон рабочих температур	-10°C — +60°C
	Установочные размеры (Ш $\times$ В $\times$ Г)	182 мм $\times$ 53 мм $\times$ 158 мм
Вес нетто (включая декоративную панель и посадочный корпус)	1,3 кг	







- “Made for iPod,” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- Lightning is a trademark of Apple Inc.
- Android is trademark of Google Inc.

#### **libFLAC**

Copyright (C) 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007,2008,2009 Josh Coalson

Redistribution and use in source and binary forms, with or without modification, are permitted provided that the following conditions are met:

- Redistributions of source code must retain the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer.
- Redistributions in binary form must reproduce the above copyright notice, this list of conditions and the following disclaimer in the documentation and/or other materials provided with the distribution.
- Neither the name of the Xiph.org Foundation nor the names of its contributors may be used to endorse or promote products derived from this software without specific prior written permission.

THIS SOFTWARE IS PROVIDED BY THE COPYRIGHT HOLDERS AND CONTRIBUTORS “AS IS” AND ANY EXPRESS OR IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE ARE DISCLAIMED. IN NO EVENT SHALL THE FOUNDATION OR CONTRIBUTORS BE LIABLE FOR ANY DIRECT, INDIRECT, INCIDENTAL, SPECIAL, EXEMPLARY, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES (INCLUDING, BUT NOT LIMITED TO, PROCUREMENT OF SUBSTITUTE GOODS OR SERVICES; LOSS OF USE, DATA, OR PROFITS; OR BUSINESS INTERRUPTION) HOWEVER CAUSED AND ON ANY THEORY OF LIABILITY, WHETHER IN CONTRACT, STRICT LIABILITY, OR TORT (INCLUDING NEGLIGENCE OR OTHERWISE) ARISING IN ANY WAY OUT OF THE USE OF THIS SOFTWARE, EVEN IF ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGE.



#### **Дата изготовления (месяц/год) находится на этикетке устройства.**

В соответствии с Законом Российской Федерации “О защите прав потребителей” срок службы (годности) данного товара “по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинять вред его имуществу или окружающей среде” составляет семь (7) лет со дня производства.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного обслуживания KENWOOD, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.

#### **Условия хранения:**

Температура: от –30°C до +85°C

Влажность: от 0% до 90%